NORSK

Bruksanvisning
Les bruksanvisningen nøye før bruk. Ta vare på bruksanvisningen. Du kan få behov for å lese den igjen.

Becur VorteFri™ FREEZE

FJERNER VORTER EFFEKTIVT

1. INNLEDNING

Vorte Fri FREEZE er en rask hjemmebehandling som effektivt fjerner vorter på hender, armer og føtter. Dette er den første hjemmebehandling med dinitrogenoksid, en svært kald gass. Ved hjelp av en Ultra Freeze Technology™ fryses vorten ved -80 °C og når de dypeste lagene i vorten.

VorteFri FREEZE har en veldig lav starttemperatur (-80 °C), som holder seg under bruk. Sammenlignet med annen frysebehandling til hjemmebruk er **VorteFri FREEZE** den hjemmebehandling med desidert lavest temperatur, som vist i en in-vitro temperatur test. **VorteFri FREEZE** er derfor mer effektiv.

VorteFri FREEZE er et high-tech produkt som er raskt og enkelt i bruk. Behandlingen er egnet for voksne og barn over 4 år.

2. HVA DU MÅ VITE FØR OG ETTER BEHANDLING

Bruk ikke VorteFri FREEZE

- på barn under 4 år
- i ansiktet, lysken, på kjønnsorganer, hodebunnen eller slimhinner
- på frisk hud (hud uten vorter)
- på vorter som befinner seg på følsom hud, vær spesielt forsiktig ved behandling av områder med tynn hud
- hvis vorten og/eller omkringliggende hud blør eller er åpen, er irritert, klør, er betent eller rød
- hvis du ikke er sikker på om utveksten er en vanlig vorte skal du rådføre deg med lege før bruk
- på føflekker, liktorner, vabler eller andre hudskader eller noe som kan være hudkreft (melanom)
- på væskefylte blemmer på huden (kalt «molluscum contagiosum») eller andre blærer eller blemmer
- hvis du er gravid eller ammer
- på personer med diabetes og/eller problemer med blodsirkulasjonen eller blodpropper
- på flere vorter samtidig, hvis de ligger tett sammen. Vent 14 dager før du behandler neste vorte.

Forsiktighetsregler

- Skal ikke inhaleres. Kun til utvortes bruk. Oppbevares utilgjengelig for barn.
- Skal ikke påføres lenger enn i 15 sekunder på hender og armer, eller 40 sekunder på føtter. Overdreven eller ukorrekt bruk kan medføre smerter og skade på hud eller nerver.
- **VorteFri FREEZE** skal brukes av en voksen ved behandling av vorter på barn.
- Dinitrogenoksid er en gass som ikke er giftig eller brennbar, men den kan medvirke til antennelse i tilfelle av brann. Skal ikke utsettes for flammer eller lettantennelige materialer. Ikke røyk eller bruk gassen i nærheten av åpen ild.
- **Må ikke brennes eller punkteres, selv ikke etter bruk** – beholderen er under høyt trykk og kan ikke åpnes.

For best resultat på fotvorter

Hard hud på toppen av vorten gjør frysingen vanskeligere. For best resultat på fotvorter:

- Bløt opp det aktuelle området i lunkent vann inntil huden blir myk.
- Fjern forsiktig overflødig hud på innovervoksende vorter på foten med f.eks. en fotfil.
- Pass på at vorten og huden omkring er helt tørr før behandling.
- Ikke fil direkte på vorten, den kan bli øm og danne en ny og hard overflate.

Etter bruk av VorteFri FREEZE

Bruk av **VorteFri FREEZE** kan gi en prikkende følelse i huden, og huden kan bli øm. Denne følelsen bør forsvinne etter noen få timer. Rett etter behandlingen vil hudområdet som er behandlet bli helt hvitt. Etter en liten stund vil huden få igjen sin normale farge og vorten vil se rød ut.

I løpet av få minutter til flere dager etter frysebehandling, kan det oppstå blemmer, av og til fylt med blod. Dette er et vanlig forløp i behandlingen, og viser vanligvis at behandlingen har vært vellykket. Ikke ta hull på blemmen. Hvis nødvendig, beskytt med en steril kompress. Hvis det har gått hull på blemmen, desinfiser godt.

Den behandlede vorten vil langsomt forsvinne i løpet av 10 til 14 dager. Det kan imidlertid ta lenger tid før huden blir helt frisk igjen.

Hvis vorten befinner seg på fotsålen kan det være vondt å gå på den. Fort å lindre smerten kan man sette på et liktornplaster uten syre til avlastning.

- Ikke plukk på området som er behandlet eller prøv å rive vorten av!
- Hold området som er behandlet rent og desinfiser hvis nødvendig.
- Man kan bade og dusje rett etter behandlingen.

Er det nødvendig å gjenta behandlingen?

VorteFri FREEZE er veldig effektivt- etter bare få sekunders bruk, vil kjernen i vorten være nådd og ødelagt på grunn av den lave temperaturen. Vanligvis er bare én behandling nødvendig. Gamle eller store vorter kan behøve mer enn én behandling, særlig hvis de er på fotsålen.

Vorten vil sakte forsvinne etter 10 til 14 dager. Hvis vorten, eller deler av den, ikke forsvinner i løpet av 14 dager må du gjenta behandlingen og punkt 2, 3 og 4. Se punkt 6. **SLIK BRUKER DU VORTEFRI FREEZE.**
Hvis vorten ikke forsvinner etter 3 behandlinger, bør du kontakte lege.

Kontakt lege:

- hvis du eller barnet ditt får uventede bivirkninger
- hvis vorten ikke leges
- hvis vorten ikke har forsvunnet etter 3 behandlinger.

3. MULIGE BIVIRKNINGER

Mulige bivirkninger omfatter

- Blemmer rundt området som er behandlet – dette varier fra tilfelle til tilfelle, se pkt 2 «Etter bruk av **VorteFri FREEZE**».
- Bruk av **VorteFri FREEZE** kan gi en prikkende følelse og huden kan bli øm.
- At huden mister farge, kalt "depigmentering".
- Mindre brannsår og arrdannelser.
- Fare for hud- / nerveskade (ved overeksponering).

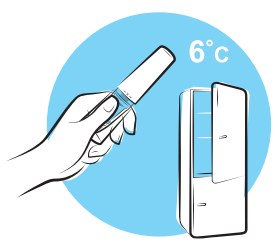
4. OPPBEVARING AV VORTEFRI FREEZE

Før førstegangsbruk

- Oppbevares tørt og kjølig (mellom 5 og 25 °C).
- Skal ikke oppbevares i fryser.
- Skal ikke eksponeres for temperaturer over 50 °C. Skal ikke oppbevares i bil, campingvogn eller andre steder som blir varme. En økning av temperaturen vil skade beholderen og gjøre den permanent ubrukelig.
- Skal ikke utsettes for åpen ild eller varme.

Etter hver bruk

- Sett lokket på og **oppbevar i kjøleskap** – dette vil gi **VorteFri FREEZE** en lenger holdbarhet og øke antallet effektive doser.
- Skal ikke oppbevares i fryser.



- Utsett ikke den aktiverte beholderen for temperaturer over 35 °C, da dette vil aktivere en sikkerhetsmekanisme som gjør beholderen permanent ubrukelig.
- Vent i to minutter etter bruk, kast engangstuppen og sett inn en ny tupp. **VorteFri FREEZE** er nå klar til neste bruk.
- Hvis du skal rengjøre plastdelene på beholderen, bruk bare en fuktig klut.

5. YTTERLIGERE INFORMASJON

Pakning og utløpsdato

- Én pakning inneholder én **VorteFri FREEZE** beholder som inneholder 7,5 g dinitrogenoksid (flytende), et sett med 6 engangstupper og en bruksanvisning.
- Holdbarhet i kjøleskap etter aktivering: 2 måneder.
- Bruk ikke dette produktet etter utløpsdatoen, som står på pakningen.
- Kast den tomme beholderen i henhold til aktuelle forskrifter om avhending av husholdningsavfall.

Hva skal du gjøre hvis beholderen er tom eller skadet:

- Hvis du ikke ser rim eller frostrøyk etter en vellykket aktivering og lading av beholderen (se punkt 6. SLIK BRUKER DU VORTEFRI FREEZE), er den tom for gass – bruk en ny **VorteFri FREEZE**.
- Hvis det fortsatt er en susende lyd etter at du har aktivert produktet og all gassen slipper ut, er beholderen ødelagt. Ikke prøv å åpne eller reparere beholderen selv, selv om du tror at den er tom – returner produktet til apoteket.

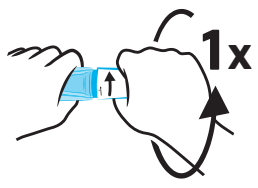
6. SLIK BRUKER DU VORTEFRI FREEZE

! FØR DU STARTER BEHANDLING LES PUNKT 1 TIL 4

1 AKTIVERE

Før førstegangsbruk.

VorteFri FREEZE aktiveres kun én gang.



Skru den **hvite delen** av beholderen minst en **hel omdreining med pilen** til stjernen er tilbake i det skyggebelagte området. Du må nok bruke litt kraft. Fortvil ikke om du skrur stjernen forbi det skyggebelagte området.

Etter at du har aktivert beholderen, skal den aldri aktiveres (ikke gjenta punkt 1) igjen.

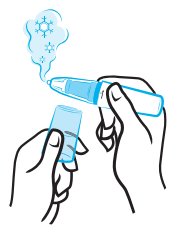
2 LADE

Før hver behandling må **VorteFri FREEZE** lades med kald gass.

Plasser **VorteFri FREEZE vertikalt** på et flatt underlag med den transparente siden ned. Hold beholderen i et fast grep. Med den andre hånden, skyv den hvite delen av beholderen ned i **nøyaktig 2 sekunder**. Du vil høre en vislende lyd.

Bruker du lengre enn 2 sekunder vil du bruke mer enn en dose. Bruker du under 2 sekunder, reduseres fryseeffekten.

3 SJEKKE



Ta av det transparente lokket og **bruk produktet omgående!**

Du skal se **frostrøyk**. Hvis det ikke er noen frostrøyk gjenta punkt 2.

4 BEHANDLE

Press tuppen fast mot vorten.

For best resultat er tiden avgjørende.

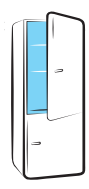
- **15 sekunder** på hender, fingre og armer
- **40 sekunder** på føtter

Sett lokket på igjen.

FERDIG!

Oppbevares i kjøleskap etter bruk.

6 °C



Vorten vil sakte forsvinne i løpet av 10 til 14 dager. Hvis vorten, eller deler av den, ikke forsvinner i løpet av 14 dager, gjenta punkt 2, 3 og 4.

Oystershell NV
Booiebos 24,
9031 Drongen
BELGIA

Distributør NO:
Meda AS, Askerveien 61,
1384 Asker, NORGE
info@meda.no www.vortefri.no

CE 0459 7,5g e 0°c 25°c

8245 1627/620352/17A/07020482/0

Denne bruksanvisningen ble oppdatert i januar 2017.

DANSK

Brugsanvisning
Læs brugsanvisningen grundigt inden brug. Gem brugsanvisningen, du kan få brug for at læse den igen.

VorteFri™ FREEZE

FJERNER VORTER EFFEKTIVT

1. INDLEDNING

VorteFri FREEZE er en hurtig hjemmebehandling, som effektivt fjerner vorter på hænder, arme og fødder. Dette er den første hjemme-behandling med dinitrogenoxid, en meget kold gas. Ved hjælp af Ultra Freeze Technology™ fryses vorten ved -80°C og kulden når de dybeste lag af vorten.

VorteFri FREEZE har en meget lav starttemperatur (-80°C), som holder under anvendelsen. **VorteFri FREEZE** er langt den koldeste frysebehandling til hjemmebrug. Dette er vist i en in-vitro temperatur-test med forskellige fryseprodukter til hjemmebehandling. **VorteFri FREEZE** er derfor mere effektiv.

VorteFri FREEZE er et højteknologisk udstyr, som er hurtig og nem at anvende. Behandlingen kan anvendes til voksne og børn over 4 år.

2. HVAD DU BØR VIDE FØR OG EFTER BEHANDLING

Anvend ikke VorteFri FREEZE

- til børn under 4 år
- på ansigt, lyske, kønsdele, hovedbund og slimhinder
- på rask hud (hud uden vorter)
- på vorter, der findes på følsom hud og vær ekstra forsigtig ved behandling på områder med tynd hud
- hvis vorten og/eller huden omkring bløder eller er åben, er irriteret, kløende, betændt eller rød
- hvis du er usikker på om væksten er en almindelig vorte. Spørg en læge inden brug.
- på skønhedspletter, ligtorne, vabler eller andre hudskader, eller noget, der kan være hudkræft (melanoma)
- på væskefyldte blærer på huden (kaldet molluscum contagiosum /molluskler eller vandvorter) eller andre blærer og blister
- hvis du er gravid eller ammer
- til personer med diabetes og/eller som har problemer med blod-cirkulationen eller blodpropper
- på flere vorter samtidig, hvis vorterne findes tæt sammen. Vent 14 dage før du behandler den næste vorte.

Forsigtighedsregler

- Må ikke indåndes. Kun til udvortes brug. Opbevares utilgængeligt for børn.
- Påfør ikke i længere tid end 15 sekunder på hænder og arme, eller 40 sekunder på fødder. Overdreven eller ukorrekt brug kan medføre smerte og hud- og nerveskader.
- **VorteFri FREEZE** bør håndteres af en voksen, når et barn skal behandles for vorter.
- Dinitrogenoxid er en ugiftig, ikke-brandbar gas, men den kan medvirke til antændelse i tilfælde af brand. Holdes væk fra flammer og letantændelige materialer. Ryg ikke og anvend ikke produktet i nærheden af åben ild.
- **Må ikke brændes eller punkteres, heller ikke efter brug.** Beholderen er under højt tryk og kan ikke åbnes.

For det bedste resultat med fodvorter

Hård hud oven på vorten gør frysningen vanskeligere. For det bedste resultat med fodvorter:

- Sæt området med vorten i blød i lunkent vand indtil huden er blød.
- Fjern forsigtigt overliggende hud på indadgående fodvorter med f.eks. en lille fodfil.
- Sørg for at vorten og huden omkring er helt tør før behandlingen.
- Du må ikke file på selve vorterne. Vorterne kan blive ømme, og der kommer ny hård hud på vorterne.

Efter brug af VorteFri FREEZE

Brug af **VorteFri FREEZE** kan give en prikkende følelse og huden kan blive øm. Disse virkninger bør forsvinde efter nogle få timer. Umiddelbart efter behandlingen vil det behandlede hudområde blive hvidt. Efter lidt tid vil huden få sin normale farve igen, og vorten vil være rød.

Indenfor få minutter til flere dage efter behandlingen kan der komme en vabel, i nogle tilfælde blodfyldt. Det er normalt efter frysebehandling og sædvanligvis et tegn på at behandlingen var en succes. Forsøg ikke at stikke hul på vablen. Hvis nødvendigt, kan du dække vablen med en steril bandage. Hvis vablen er åben, desinficer grundigt.

Den behandlede vorte vil langsomt forsvinde i løbet af 10 til 14 dage. Det kan dog tage længere tid for huden at hele fuldstændig.

Hvis vorten findes på fodsålen, kan det gøre ondt at gå på den. For at lindre smerten, kan man anvende et rundt aflastende ligtorneplaster uden syre.

- Pil ikke i det behandlede område og forsøg ikke at rive vorten af!
- Hold det behandlede område rent og desinficer hvis nødvendigt.
- Man kan bade lige efter behandlingen.

Er det nødvendigt at gentage behandlingen?

VorteFri FREEZE er meget effektiv - efter bare få sekunders brug, vil vortens indre være ramt og blive ødelagt på grund af den lave temperatur. Normalt er én behandling nok. For gamle eller store vorter kan det være nødvendigt med mere end en behandling, særligt hvis det er på fodsålen.

Vorten vil langsomt forsvinde i løbet af 10-14 dage. Hvis vorten, eller dele af vorten, ikke forsvinder indenfor 14 dage, bør du gentage behandlingen og trin 2, 3 og 4. Se afsnit 6 SÅDAN ANVENDER DU **VORTEFRI FREEZE**.

Hvis en vorte ikke forsvinder efter 3 behandlinger, kontakt din læge.

Kontakt din læge:

- hvis du eller dit barn får uventede bivirkninger
- hvis vorten ikke heler
- vorten ikke er forsvundet efter 3 behandlinger.

3. MULIGE BIVIRKNINGER

Mulige bivirkninger omfatter

- Vabler rundt om det behandlede område – dette varierer fra tilfælde til tilfælde. Se afsnit 2 "Efter brug af **VorteFri FREEZE**".
- Brug af **VorteFri FREEZE** kan give en prikkende følelse og huden kan blive øm.
- Huden mister sin farve, kaldet "depigmentering".
- Mindre forbrændinger og ardannelse.
- Risiko for hud-/nerveskade (i tilfælde af overeksponering).

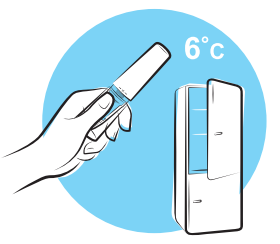
4. OPBEVARING AF VORTEFRI FREEZE

Før første brug

- Opbevares tørt og køligt (mellem 5 – 25°C).
- Opbevar ikke i fryser.
- Må ikke udsættes for temperaturer over 50°C. Opbevar ikke i en bil, campingvogn eller andre steder der bliver varme. En for høj temperature vil beskadige beholderen og ødelægge den permanent.
- Holdes væk fra ild og varmekilder.

Efter hver brug

- Sæt hætten på efter brug og **opbevar i køleskab** – det vil give **VorteFri FREEZE** en længere holdbarhed og øge antallet af doser, der kan anvendes.
- Opbevar ikke i fryser.



- Efter aktivering må beholderen ikke udsættes for temperaturer over 35°C, da det vil aktivere en sikkerhedsmekanisme, som ødelægger behol-deren permanent.
- Vent to minutter efter brug, og kasser derefter engangs spidsen og sæt en ny spids i. **VorteFri FREEZE** er nu klar til næste brug.
- Brug kun en fugtig klud, hvis du skal rengøre plastbeholderen.

5. YDERLIGERE INFORMATION

Pakning og udløbsdato

- En pakning indeholder en **VorteFri FREEZE** beholder med 7,5 g dinitrogenoxid (flydende), 6 styk engangsspidser og en brugsanvisning.
- Holdbar i køleskab efter aktivering: 2 måneder.
- Brug ikke dette produkt efter den udløbsdato, der står på pakningen.
- Bortskaf det tomme produkt efter de lokale regler for bortskaffelse af affald.

Hvad skal du gøre hvis produktet er tomt eller skadet:

- Hvis du ikke ser rim eller frostrøg efter vellykket aktivering og klargøring (Se afsnit 6 SÅDAN ANVENDER DU VORTEFRI FREEZE) er beholderen tom for gas –brug en ny **VorteFri FREEZE**.
- Hvis der er en konstant susende lyd efter aktivering af produktet og alt gas flyder ud, er beholderen defekt. Forsøg ikke selv at åbne eller reparere produktet, selv ikke hvis du mener at beholderen er tom. Returner produktet til butikken.

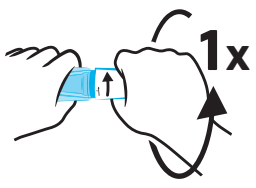
6. SÅDAN ANVENDER DU VORTEFRI FREEZE

! LÆS PUNKT 1-4 FØR DU STARTER BEHANDLINGEN.

1 AKTIVERING

Kun før første brug!

VorteFri FREEZE skal aktiveres en gang.



Drej den hvide del af beholderen mindst en omgang i pilens retning, indtil stjernen igen er ud for det skraverede felt. Der skal bruges nogle kræfter.

Det gør ikke noget, hvis du drejer stjernen videre forbi det skraverede felt.

Når du vellykket har aktiveret beholderen, skal du aldrig gentage trin 1.

2 KLARGØRING

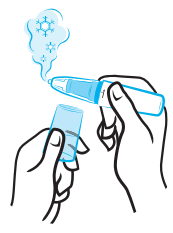
Før hver behandling, skal **VorteFri FREEZE** klargøres med kold gas.

Placer **VorteFri FREEZE** oprejst på en lige og stabil overflade med den gennemsigtige del ned af. Hold **VorteFri FREEZE** i en hånd med et fast greb.

Tryk den hvide del af beholderen ned med den anden hånd, med tilstrækkelig tryk, i **præcis 2 sekunder**. Du skal høre en susende lyd.

Tryk i længere tid, nedsætter antallet af gange produktet kan anvendes. Tryk i kortere tid mindsker fryseeffekten.

3 KONTROL



Fjern den gennemsigtige hætte og **anvend straks produktet!**

Kontroller at der er **frostrøg.**

Gentag trin 2, hvis der ikke er frostrøg.

4 BEHANDLING

Pres spidsen hårdt mod vorten.

For det bedste resultat er tiden afgørende

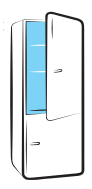
- **15 sekunder** på hænder, fingrer og arme
- **40 sekunder** på fødder

Sæt hætten på efter brug.

FÆRDIG!

Opbevares i køleskab efter brug.

6 °C



Vorten vil langsomt forsvinde i løbet af 10-14 dage. Hvis vorten, eller dele af vorten, ikke forsvinder indenfor 14 dage, bør du gentage behandlingen og trin 2, 3 og 4. Se afsnit 6 SÅDAN ANVENDER DU VORTEFRI FREEZE.

Oystershell NV
Booiebos 24,
9031 Drongen
BELGIEN

Distributør DK:
Meda AS, Solvang 8,
3450 Allerød, DANMARK
info@meda.dk www.vortefri.dk

CE 0459 7,5g e 0°c 25°c

8245 1627/620352/17A/07020482/0

Denne brugsanvisning er senest opdateret januar 2017.